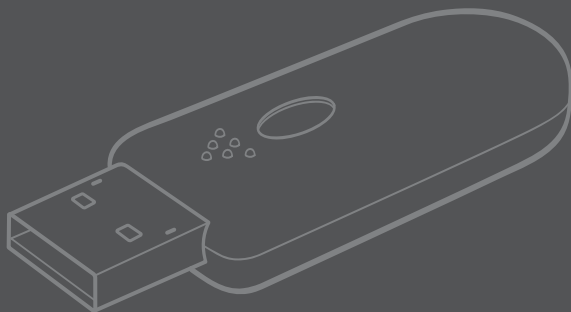


**Jabra**  
A335w



User manual

**Jabra**



# Jabra A335w

1. Merci ! .....	2
2. À propos de votre Jabra A335w.....	2
3. Fonctions possibles de votre nouveau dongle Jabra A335w .....	3
4. Explication des voyants DEL .....	3
5. Comment démarrer.....	4
6. Comment appairer la clé avec un casque .....	5
7. Comment utiliser la clé pour la téléphonie IP sur PC.....	6
8. Comment installer la Suite PC Jabra.....	7
9. Comment mettre à jour des microprogrammes.....	8
10. Diagnostic des pannes et questions fréquentes .....	9
11. Besoin d'aide supplémentaire ?.....	10
12. Certification and safety approvals .....	11
13. Glossaire.....	13

## 1 Merci !

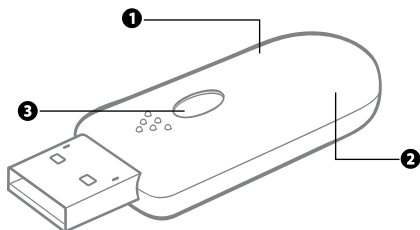
Nous vous remercions d'avoir acheté la clé USB Jabra A335w. Nous espérons que vous en serez satisfaite. Ce mode d'emploi vous permettra d'utiliser et de tirer le meilleur parti de votre nouvelle clé USB.

*N.B. : La procédure d'installation décrite dans ce mode d'emploi peut différer légèrement de la procédure d'installation utilisée sur votre ordinateur. Cela dépend de votre version de Windows et de vos paramètres.*

*Utilisée sur un ordinateur Macintosh, la clé est parfaitement opérationnelle, mais vous ne pourrez ni télécharger ni utiliser la Suite PC Jabra.*

## 2 À propos de votre Jabra A335w

- 1 Voyant DEL bleu/vert/rouge
- 2 Voyant DEL bleu
- 3 Bouton multifonctions



## Fonctions possibles de votre nouveau dongle Jabra A335w

Le Jabra A335w est une carte audio Bluetooth® qui supporte la communication à large bande ou à bande étroite et vous permet, par exemple, d'utiliser la téléphonie sur IP via une oreillette Bluetooth®. Plug-and-play, elle est vraiment facile à utiliser !

## Explication des voyants lumineux

Ce que vous voyez	Ce que ça indique concernant votre casque/oreillette
Voyant bleu allumé en fixe	En mode appairage
Clignotements bleus rapides	Appairage réussi
Voyant bleu éteint en fixe	Echec ou annulation de l'appairage
Voyant vert allumé en continu	Connecté à un casque/une oreillette et prêt à être utilisé
Lumière verte clignotante	Actif, mais aucune connexion avec le casque/l'oreillette
Une lumière bleue clignotante	Appel actif
Deux lumières bleues clignotantes - pas simultanément	Appel entrant
Lumières rouge/verte clignotantes	Passage en mode DFU (Device Firmware Update, mise à jour de microprogramme du périphérique)
Clignotements rouges	Fonction secret du microphone
Deux lumières bleues clignotantes - simultanément	Mode audio
Lumière bleue clignotante 5 fois	Cibler

La clé Jabra A335w est facile à utiliser : il vous suffit de l'insérer dans un ordinateur, de l'appairer avec un casque – et la voilà prête à l'emploi !

### Insérer la clé dans un port USB

Si possible, choisissez un port USB facilement accessible qui vous permet de voir et de manipuler la clé. Une fois la clé introduite, elle est automatiquement détectée par l'ordinateur. Dans Windows Vista™, le message **Installation de logiciel pilote** s'affiche sur l'écran. Dans Windows® XP, le message affiché est **Nouveau matériel détecté**. La clé utilise des pilotes standard présents sur l'ordinateur et peut ainsi s'utiliser tout de suite.

*N.B. : normalement, lorsqu'il est inséré, le dongle est automatiquement sélectionné comme périphérique audio par défaut sur votre ordinateur. Lorsque vous le retirez, le périphérique audio par défaut précédent est à nouveau automatiquement sélectionné. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la section FAQ.*

Lors de votre première utilisation de la clé, elle se met automatiquement en mode d'appairage, indiqué par un voyant allumé en bleu fixe.

### Mettre le casque en mode d'appairage

Si vous utilisez un casque Jabra, vous pouvez généralement le mettre en mode d'appairage en :

- vous assurant que le casque est éteint,
- pressant et maintenant enfoncée la touche Marche/Arrêt/Appairage jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu fixe.

Si vous utilisez le casque d'une autre marque, consultez les instructions dans le mode d'emploi de l'appareil.

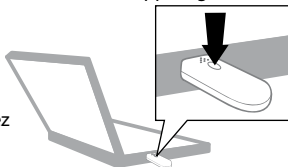
### Appairer la clé et le casque

Posez le casque à côté de la clé et patientez quelques secondes. Lorsque l'appairage est terminé, le voyant DEL sur la clé s'allume en vert fixe. La clé et le casque sont alors connectés et prêts à l'emploi.

Si la clé sort du mode d'appairage – indiqué par des clignotements verts - appuyez et maintenez enfoncée le bouton multifonctions jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu fixe, indiquant que l'unité est de nouveau en mode d'appairage. Voir chapitre 6.

### Établir la lecture audio en transit

Appuyez sur le bouton multifonctions de la clé, comme illustré, pour répondre à un appel entrant. Pour terminer un appel, appuyez de nouveau sur le bouton multifonctions.



Vous appairez votre dongle avec un casque/une oreillette afin d'activer le flux audio (son) entre eux. Une fois que vous avez appairé votre dongle et un casque/une oreillette, ils resteront connectés. Vous pouvez appairer votre dongle avec d'autres casques/oreillettes, mais il ne doit y en avoir qu'un(e) seul(e) à la fois. Dans certains cas, lorsque le dongle est livré avec un casque/une oreillette, il se peut que l'appairage ait déjà été réalisé en usine.

### **Mettre la clé en mode d'appairage**

Vous mettez la clé en mode d'appairage en :

- insérant la clé,
- pressant et maintenant enfoncée le bouton multifonctions jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu fixe.

### **Mettre le casque en mode d'appairage**

Si vous utilisez un casque Jabra, vous pouvez généralement le mettre en mode d'appairage en :

- vous assurant que le casque est éteint,
- pressant et maintenant enfoncée la touche Marche/Arrêt/Appairage jusqu'à ce que le voyant s'allume en bleu fixe.

Si vous utilisez le casque d'une autre marque, consultez les instructions dans le mode d'emploi de l'appareil.

### **Appairer la clé et le casque**

Posez le casque à côté de la clé et patientez quelques secondes. Lorsque l'appairage est terminé, le voyant situé sur la clé s'allume en vert fixe. La clé et le casque sont alors prêts à l'emploi.

Si jamais les deux unités n'ont pas été correctement appairées, le voyant bleu fixe s'éteint. Répétez les étapes indiquées ci-dessus jusqu'à ce que l'appairage soit effectué.

*ASTUCE : si vous avez installé la Suite PC Jabra, vous pouvez vous en servir pour entrer en mode d'appairage ou effacer la liste d'appairage. Voir chapitre 8.*

**Comment utiliser la clé pour la téléphonie IP sur PC**

Insérez la clé Jabra A335w dans un ordinateur et apparez-la avec un casque. Référez-vous au chapitre 5 pour savoir comment.

Quand vous recevez ou effectuez un appel, appuyez sur le bouton multifonctions situé sur la clé pour activer la lecture audio en transit dans le casque, puis patientez quelques secondes. Pour arrêter la lecture audio en transit, appuyez encore une fois sur le bouton multifonctions.

*ASTUCE : vous pouvez installer différents pilotes permettant à votre casque d'assurer des fonctions avancées en utilisant la clé Jabra A335w pour la téléphonie IP. Voir ci-dessous.*

**Comment installer des pilotes de téléphonie IP, tels que Skype**

Rendez-vous à la page [www.jabra.com/A335w](http://www.jabra.com/A335w) pour télécharger et installer la Suite PC Jabra. Voir chapitre 8. La Suite PC Jabra comprend des pilotes de téléphonie IP, tels que Skype.

**Procédure pour écouter de la musique**

Insérez le dongle Jabra A335w dans un ordinateur et apparez-le avec un casque/une oreillette. Reportez-vous à la section 5 pour savoir comment faire.

Appuyez sur le bouton multifonctions de la clé pour activer la lecture audio en transit dans le casque, puis patientez quelques secondes. Pour arrêter la lecture audio en transit, appuyez encore une fois sur le bouton multifonctions.

La Suite PC Jabra vous permet de contrôler votre Jabra A335w, de télécharger des pilotes, par exemple pour la téléphonie IP, ou encore de mettre à jour les microprogrammes présents dans la clé. Utiliser les fonctionnalités de la Suite PC Jabra vous aide à tirer le meilleur parti de votre clé Jabra A335w.

Pour des fonctionnalités de base telles que le téléphonie sur IP, vous n'êtes pas obligé d'utiliser la suite Jabra pour PC. Mais pour les fonctionnalités « E-hook » telles que l'assistant répondre/raccrocher et la suppression de la sonnerie dans l'oreillette, il est nécessaire d'installer la suite Jabra pour PC. Afin de bénéficier de la suite Jabra pour PC, vous devez l'installer sur votre ordinateur à partir du CD joint ou en vous rendant sur le site [www.jabra.com/A335w](http://www.jabra.com/A335w).

### Installation de Jabra PC Suite

- Téléchargez et enregistrez Jabra PC Suite à partir de [www.jabra.com/A335w](http://www.jabra.com/A335w).
- Ouvrez le fichier JabraPCSuitesetup.exe et suivez l'assistant d'installation.

Si vous utilisez Windows Vista, un message **Contrôle de compte utilisateur** s'affichera peut-être. Le cas échéant, cliquez sur **Autoriser**.

Au cours de l'installation, il vous sera peut-être demandé d'exécuter une mise à jour Microsoft. Veuillez le faire. Cela peut prendre plusieurs minutes.

Une fois l'assistant d'installation terminé, un message de sécurité Windows s'affiche. Veuillez ignorer ce message et continuer.

La Suite PC Jabra est prête à l'emploi.

### Comment utiliser la Suite PC Jabra

Sur votre ordinateur, cliquez sur **Démarrer** pour lancer la Suite PC Jabra.

Vous pouvez mettre à jour les microprogrammes présents dans votre Jabra A335w afin de bénéficier des versions les plus récentes. Avant de mettre à jour des microprogrammes, vous devez installer la Suite PC Jabra. Référez-vous au chapitre 8 pour savoir comment. Vous effectuez la mise à jour en téléchargeant un nouveau fichier de microprogramme de la manière suivante :

### Insérez la clé Jabra A335w

Pour mettre à jour votre clé, vous devez l'introduire dans votre ordinateur.

*AVERTISSEMENT : ne retirez jamais la clé pendant la mise à jour des microprogrammes.*

*AVERTISSEMENT : assurez-vous que votre ordinateur ne va ni s'éteindre, ni entrer en mode veille au cours de la mise à jour des microprogrammes.*

### Télécharger le fichier microprogramme

Pour télécharger le fichier microprogramme, allez à la page [www.jabra.com/A335w](http://www.jabra.com/A335w) et enregistrez le fichier sur votre ordinateur.

### Exécuter l'utilitaire de création-maintenance de fichiers Jabra

Pour exécuter l'assistant de mise à jour, sur votre ordinateur, cliquez sur

**Démarrer** pour lancer l'**utilitaire de création-maintenance de fichiers Jabra** :

- quand il vous sera demandé de choisir le périphérique à mettre à jour, sélectionnez la Jabra A335w,
- quand il vous sera demandé de localiser le fichier microprogramme, retrouvez l'emplacement auquel vous venez de l'enregistrer sur l'ordinateur, puis sélectionnez-le.

### Pendant l'installation

- Vous aurez peut-être un message vous indiquant que votre clé est déjà équipée de la dernière version du microprogramme. Le cas échéant, annulez la mise à jour.
- Votre ordinateur exécute l'**Assistant de nouveau matériel détecté**. Si vous utilisez Windows Vista, l'assistant est exécuté sans intervention de votre part. Si vous utilisez Windows XP, veuillez achever le processus de l'assistant. Vous aurez peut-être un message de sécurité Windows. Veuillez ignorer ce message et continuer.

Une fois la mise à jour effectuée, appuyez sur **Terminer** – et la dernière version du microprogramme est installée sur votre clé.

En cas d'échec de l'installation du micro-programme, vous en serez averti. Répétez simplement la procédure **DFU (Device Firmware Updater) de Jabra** comme indiqué ci-dessus.

**J'ai des problèmes d'appairage**

- Assurez-vous que la clé est bien en mode d'appairage, indiqué par un voyant bleu fixe.
- Assurez-vous que le casque que vous essayez d'appairer avec la clé est chargé et en mode d'appairage. Consultez les instructions dans le mode d'emploi du casque en question.
- Si les solutions déjà proposées ne résolvent pas le problème, installez la Suite PC Jabra. Cela vous permet d'accéder à des fonctions avancées telles que l'effacement de la liste d'appairage.

**Je n'entends rien dans mon casque**

- Assurez-vous que la Jabra A335w est sélectionnée en tant que périphérique audio aussi bien dans le Panneau de configuration de votre ordinateur que dans l'application que vous utilisez.
- Appuyez sur le bouton multifonctions soit sur la clé, soit sur le casque, pour prendre un appel entrant ou pour lancer la lecture audio en transit.

**Mon ordinateur ne détecte pas la clé**

- Essayez de l'insérer dans un autre port USB.

**L'ordinateur ne bascule pas automatiquement entre ma clé et un autre périphérique audio par défaut quand j'introduis ou retire la clé**

Vous pouvez toujours sélectionner la clé comme périphérique audio par défaut manuellement.

- Allez au Panneau de configuration dans votre ordinateur.
- Ouvrez le menu **Sons et périphériques audio**. Si la Jabra A335w est insérée, vous pouvez la sélectionner en tant que périphérique par défaut pour la lecture sonore et l'enregistrement.
- Appuyez sur **Appliquer** puis sur **OK**.

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, allez aux **Préférences système**. Si la Jabra A335w est insérée, vous pouvez la sélectionner dans le menu **Son** sous **Sortie** et **Entrée**.

**Informations du service après-vente européen**

- Site web : **www.jabra.com** (dernières informations de support et modes d'emploi en ligne)
- Téléphone : Belgique **0800722 52272**  
Danemark **70252272**  
Allemagne **08001826756**  
Suisse **0800 722 52272**  
Espagne **900 984572**  
France **0800 900325**  
Israël **0800 722 52272**  
Italia **800 786532**  
Luxembourg **0800 722 52272**  
Pays-Bas **0800 0223039**  
Norvège **800 61272**  
Autriche **0800 722 52272**  
Portugal **0800 722 52272**  
Finlande **0800 722 52272**  
Suède **020792522**  
Royaume-Uni **0800 0327026**

**Garantie valable aux États-Unis et au Canada**

- Site web : **www.jabra.com** (dernières informations de support et modes d'emploi en ligne)
- E-mail: Support technique :techsupp@jabra.com  
Informations : info@jabra.com
- Téléphone : **1 (800) 327-2230** (numéro gratuit aux États-Unis et au Canada)

**Centre de relation clientèle d'Asie-Pacifique**

- Site web: **www.jabra.com** (dernières informations de support et modes d'emploi en ligne)
- Numéros gratuits  
Australie : **1-800-083-140** (lun-ven : 10h-19h)  
China : **800-858-0789** (lun-ven : 8h-17h)  
Hong Kong : **800-968-265** (lun-ven : 8h-17h)  
Indonésie : **001-803-852-7664** (lun-ven : 8h-17h)  
Japon : **0034-800-400-594** (lun-ven : 9h-18h)  
Malaisie : **1800-812-160** (lun-ven : 8h-17h)  
Nouvelle-Zélande : **0800-447-982** (lun-ven 12h-21h)  
Singapour : **800-860-0019** (lun-ven : 8h-17h)  
Taiwan : **0080-186-3013** (lun-ven : 8h-17h)

**CE**

Ce produit est certifié conforme CE et conforme à la directive R&TTE (99/5/CE). GN déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour plus de renseignements, veuillez consulter <http://www.jabra.com>

Dans l'UE, cet appareil est utilisable dans les pays suivants : Autriche, Belgique, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Pays Bas, Royaume-Uni ainsi que les pays de l'AELE : Islande, Norvège et Suisse.

**FCC**

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit générer aucune interférence nuisible, et (2) il doit accepter toutes interférences reçues, même si ces interférences perturbent son fonctionnement.

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.

Toute modification qui n'est expressément approuvée par Jabra risque d'annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites pour les équipements numériques de classe B, en vertu de l'article 15 du règlement FCC. Ces limites ont été instaurées pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du constructeur, peut perturber la réception radio. Il n'est cependant pas garanti que l'équipement ne produise aucune interférence dans une installation particulière. Si cet équipement devait causer des interférences nuisant à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en l'éteignant puis en le remettant sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice ;
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du poste récepteur ;
- raccorder l'équipement à une prise secteur se trouvant sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur ;
- Contactez le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/télévision expérimenté.

L'utilisateur doit placer l'appareil au minimum 20 cm d'autres personnes, afin de se conformer aux réglementations FCC concernant l'exposition aux fréquences radio.

**Industrie Canada**

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit générer aucune interférence, et (2) il doit accepter toutes interférences reçues, même si ces interférences perturbent son fonctionnement. Le sigle « IC : » placé devant le numéro de certification ou d'enregistrement signifie uniquement que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé l'équipement.

**Bluetooth**

La marque et les logos *Bluetooth*® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Jabra est sous licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- 1 Bluetooth** est une technologie radio permettant une connexion sans fil de périphériques tels que téléphones portables et oreillettes sur une distance limitée (environ 10 mètres). Pour en savoir plus, consultez [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com).
- 2 L'appairage** crée un lien unique et crypté entre deux périphériques Bluetooth qui les permet de communiquer. Cependant, les périphériques Bluetooth ne peuvent communiquer sans avoir au préalable été appairés.
- 3 Suite PC Jabra PC** – voir chapitre 8.
- 4 Utilitaire de création-maintenance de fichiers Jabra (DFU)** – voir chapitre 9.
- 5 Un microprogramme** est un logiciel incorporé dans du matériel, par exemple la Jabra A335w. À l'instar des logiciels, un microprogramme est un programme informatique exécuté par un ordinateur.
- 6 Téléphonie IP (Voix sur IP)** est le routage de conversations vocales via Internet ou d'autres réseaux I.



Pour mettre le produit au rebut conformément aux normes et règlements locaux, consultez la page [www.jabra.com.com/weee](http://www.jabra.com.com/weee).

© 2008 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.

(Design and specifications subject to change without notice).



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

RELEASE YOUR JABRA

**Jabra**